BREITHIÚNAS NA CÚIRTE (an Tríú Dlísheomra)

16 Iúil 2026*

(Achomharc – Bearta sriantacha arna nglacadh i bhfianaise an fhogha mhíleata faoin Úcráin – Cinneadh 2014/145/CBES – Airteagal 1(1 *in fine* agus Airteagal 2(1) *in fine* – Bearta sriantacha arna bhforchur ar dhuine nádúrtha a bhfuil baint aige le duine nádúrtha eile atá faoi réir bearta sriantacha é féin – An coincheap 'baint le duine' i gcás beirt arna ceangal trí ghaol teaghlaigh – Airteagal 21 CFAE – Airteagal 45(1) den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh – Saoránacht an Aontais Eorpaigh – Saoirse gluaiseachta – Bearta sriantacha lena ndéantar difear don tsaoirse chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ag saoránach an Aontais)

I gCás C-399/25 P,

ACHOMHARC faoi Airteagal 56 de Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, a tionscnaíodh an 13 Meitheamh 2025,

Elena Petrovna Timchenko, atá ina cónaí i Moscó (an Rúis), dá ndéanann ionadaíocht S. Bonifassi, T. Bontinck, E. Fedorova agus J. Goffin, Dlíodóirí, ionadaíocht,

achomharcóir,

na páirtithe eile sna himeachtaí:

Comhairle an Aontais Eorpaigh, dá ndéanann M.-C. Cadilhac agus V. Piessevaux ionadaíocht, i gcáil Gníomhairí,

cosantóir ag an gcéad chéim,

an Coimisiún Eorpach, dá ndéanann M. Carpus-Carcea agus C. Giolito ionadaíocht, i gcáil Gníomhairí,

idiragraí ag an gcéad chéim,

tugann AN CHÚIRT (an Tríú Dlísheomra),

agus í comhdhéanta mar seo a leanas: C. Lycourgos, Uachtarán Dlísheomra, O. Spineanu-Matei (Rapóirtéir), S. Rodin, N. Piçarra agus N. Fenger, Breithiúna,

Abhcóide Ginearálta: J. Kokott,

Cláraitheoir: A. Calot Escobar,

* Teanga an cháis: an Fhraincis.

ag féachaint don nós imeachta i scríbhinn,

tar éis cinneadh a dhéanamh, i ndiaidh an tAbhcóide Ginearálta a éisteacht, breith a thabhairt ar an gcás gan Tuairim,

an Breithiúnas seo a leanas:

Breithiúnas

1 Lena hachomharc, iarrann Elena Petrovna Timchenko go gcuirfí ar neamhní breithiúnas ó Chúirt Ghinearálta an Aontais Eorpaigh an 2 Aibreán 2025, *Timchenko* v *an Chomhairle* (T-298/23, 'an breithiúnas atá faoi achomharc', EU:T:2025:353), lenar dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta dá caingean chun (i) go gcuirfí ar neamhní Cinneadh (CBES) 2023/572 ón gComhairle an 13 Márta 2023 lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2023 L 75 I, lch. 134) chomh maith le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/571 ón gComhairle an 13 Márta 2023 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2023 L 75 I, lch. 1) ('na gníomhartha atá faoi chonspóid' le chéile) agus (ii) cúiteamh a fháil ar an damáiste neamhábhartha a d'fhulaing sí de dheasca na ngníomhartha atá faoi chonspóid a ghlacadh.

An dlí lena mbaineann agus cúlra na díospóide

2 Leagtar amach cúlra fíorasach agus dlíthiúil an cháis i míreanna 2 go 24 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Chun críocha na n-imeachtaí seo, féadfar achoimre a dhéanamh air agus a chur leis mar seo a leanas.

3 An comhthéacs atá leis an gcás seo ná na bearta sriantacha arna nglacadh ag an Aontas Eorpach ó 2014 ar aghaidh mar fhreagairt ar ghníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin.

4 Is bean chéile Gennady Nikolayevich Timchenko, fear gnó, í an t-achomharcóir. Is náisiúnaigh de chuid na Rúise agus na Fionlainne araon iad.

5 An 17 Márta 2014, ghlac Comhairle an Aontais Eorpaigh, de bhun Airteagal 29 CAE, Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2014 L 78, lch. 16).

6 An lá céanna, ghlac an Chomhairle, de bhun Airteagal 215(2) CFAE, Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2014 L 78, lch. 6).

7 Tar éis ionradh fhórsaí armtha Chónaidhm na Rúise ar an Úcráin an 24 Feabhra 2022, ghlac an Chomhairle, an 25 Feabhra 2022, Cinneadh (CBES) 2022/329 lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 50, lch. 1, agus ceartúchán IO 2022 L 241, lch. 17). An lá céanna, ghlac an Chomhairle Rialachán (AE) 2022/330 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 51, lch. 1).

Treoir 2004/38/CE

8 Glacadh Treoir 2004/38/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir leis an gceart atá ag saoránaigh an Aontais agus ag baill dá dteaghlaigh chun gluaiseacht agus cónaí a dhéanamh faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 1612/68 agus lena n-aisghairtear Treoracha 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE agus 93/96/CEE (IO 2004 L 158, lch. 77), de bhun Chonradh CE, go háirithe Airteagail 12, 18, 40, 44 agus 52 CE.

9 Leagtar amach an méid seo a leanas in aithris 2 de Threoir 2004/38:

'Tá saorghluaiseacht daoine ar cheann de shaoirsí bunúsacha an mhargaidh inmheánaigh, arb é atá ann limistéar gan srianta inmheánacha ina n-áirithítear an tsaoirse sin i gcomhréir le forálacha an Chonartha.'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

10 Foráiltear don mhéid seo a leanas in Airteagal 1 den Rialachán sin, dar teideal 'Ábhar':

'Is éard atá i gceist leis an Treoir seo ná:

(a) na coinníollacha maidir le feidhmiú an chirt atá ag saoránaigh an Aontais agus ag baill dá dteaghlaigh chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse archríoch na mBallstát;

(b) an ceart buanchónaithe, sna Ballstáit, atá ag saoránaigh an Aontais agus baill dá dteaghlaigh;

(c) srianta ar na cearta dá dtagraítear i míreanna (a) agus (b) ar fhorais an bheartais phoiblí, na slándála poiblí nó na sláinte poiblí.'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

11 Is sna focail seo a leanas atá Airteagal 27, dar teideal 'Prionsabail ghinearálta', de Chaibidil VI, dar teideal 'Srian ar an gceart chun teacht isteach agus an ceart cónaithe ar fhorais an bheartais phoiblí, na slándála poiblí nó na sláinte poiblí', atá ar dtús na Treorach sin:

'1. Faoi réir fhorálacha na Caibidle seo, féadfaidh na Ballstáit srian a chur le gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse shaoránach an Aontais agus bhall dá theaghlaigh, gan beann ar a náisiúntacht, ar fhorais an bheartais phoiblí, na slándála poiblí nó na sláinte poiblí. Ní fhéadfaí brath ar na forais sin chun críoch eacnamaíoch.

2. Ní mór prionsabal na comhréireachta a chomhlíonadh leis na bearta oird phoiblí nó slándála poiblí agus ní mór dóibh gan bheith bunaithe go hiomlán ar iompar pearsanta an duine aonair lena mbaineann. Ní féidir gurb é is údar lena leithéid de bhearta go raibh ciontuithe coiriúla ann cheana féin.

Ní mór iompar an duine lena mbaineann a bheith ina fhíorbhaol láithreach agus tromchúiseach go leor do leas bunúsach na sochaí. Ní fhéadfaí glacadh le húdair nach bhfuil ceangailte go díreach leis an gcás aonair lena mbaineann nó atá bunaithe ar chúinsí coisc ghinearálta.

[…]'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

12 De réir Airteagal 42 den Treoir chéanna, baineann sí leis na Ballstáit.

Cinneadh 2014/145

13 Le hAirteagal 1(1) de Chinneadh 2014/145, arna leasú, *inter alia*, ag Cinneadh 2022/329 ('Cinneadh 2014/145'), ceanglaítear ar na Ballstáit na bearta is gá a ghlacadh le cosc a chur ar dhaoine nádúrtha a theacht isteach nó idirthuras a dhéanamh trína gcríoch, *inter alia*, a chomhlíonann na critéir a leagtar síos, go háirithe, i míreanna (a) agus (b) de, fad a dhéantar foráil le hAirteagal 2(1) de Chinneadh 2014/145 maidir le cistí agus acmhainní eacnamaíocha daoine nádúrtha a reo a chomhfhreagraíonn do na critéir dá bhforáiltear, *inter alia*, i míreanna (a) agus (d), ar comhionann na critéir go bunúsach agus na critéir a leagtar síos in Airteagal 1(1)(a) agus (b) den Chinneadh sin. Thairis sin, foráiltear le hAirteagal 1(1) *in fine* agus le hAirteagal 2(1) *in fine* den Chinneadh sin go bhféadfar bearta sriantacha den sórt sin a chur freisin, *inter alia*, ar dhaoine nádúrtha a bhfuil baint acu le daoine nádúrtha atá faoi réir bearta sriantacha faoi na critéir sin iad féin.

14 Foráiltear don mhéid seo a leanas le hAirteagal 1 den Chinneadh sin, sa leagan is infheidhme maidir leis an díospóid seo:

'1. Déanfaidh na Ballstáit na bearta is gá chun teacht isteach nó idirthuras na ndaoine seo a leanas ar a gcríocha a chosc:

(a) daoine nádúrtha atá freagrach as tacú le gníomhaíochtaí nó beartais lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine, nó den chobhsaíocht nó den tslándáil san Úcráin, nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí nó na beartais sin ar an méid sin, nó lena gcuirtear bac ar obair eagraíochtaí idirnáisiúnta san Úcráin, nó as na gníomhaíochtaí nó beartais sin chur chun feidhme;

(b) daoine nádúrtha a dhéanann tacaíocht a thabhairt, go hábharach nó ó thaobh airgeadais de, le lucht déanta cinntí na Rúise, lucht atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine, nó a bhaineann tairbhe as an lucht sin;

[…]

agus daoine nádúrtha a bhfuil baint acu leo, a bhfuil liosta díobh san Iarscríbhinn.

2. Ní chuirfear de cheangal le mír 1 ar Bhallstát teacht isteach chuig a chríoch féin a dhiúltú dá náisiúnaigh féin.

3. I gcás ina mbeidh Ballstát faoi cheangal ag oibleagáid faoin dlí idirnáisiúnta, beidh feidhm ag mír 1 gan dochar don chás sin, eadhon:

(a) mar thír óstach d'eagraíocht idir-rialtasach idirnáisiúnta;

(b) mar thír óstach ar chomhdháil idirnáisiúnta a bheidh á tionól ag na Náisiúin Aontaithe nó faoina gcoimirce;

(c) faoi chomhaontú iltaobhach lena dtugtar pribhléidí agus díolúintí; nó

(d) de bhun Chonradh Idir-réitigh 1929 (Comhaontú na Lataráine) a tugadh i gcrích idir an Suí Naofa (Stát Chathair na Vatacáine) agus [an Iodáil].

4. Measfar go mbeidh feidhm ag mír 3 freisin i gcásanna ina bhfuil an Ballstát ina thír óstach de chuid na hEagraíochta um Shlándáil agus Comhar san Eoraip (ESCE).

5. Cuirfear an Chomhairle ar an eolas go cuí faoi gach cás ina dtugann an Ballstát díolúine de bhun mhíreanna 3 nó 4.

6. Féadfaidh na Ballstáit díolúintí ó na bearta a chuirtear faoi mhír 1 a dheonú i gcás ina bhfuil údar cuí le taisteal ar fhorais riachtanais dhaonnachtúil phráinnigh nó ar fhorais go bhfuiltear ag freastal ar chruinnithe idir-rialtasacha nó ar chruinnithe atá á gcur chun cinn ag an Aontas nó á n-óstáil aige, nó atá á n-óstáil ag Ballstát a bhfuil Cathaoirleacht aige ar oifig ESCE, i gcás ina reáchtáiltear idirphlé polaitiúil a chuireann cuspóirí bheartais na mbeart sriantach chun cinn go díreach, lena n-áirítear tacaíocht do smacht reachta, daonlathas, cobhsaíocht agus slándáil Phoblacht na hÚcráine.

[...]'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

15 Is sna focail seo a leanas atá Airteagal 2(1)(a), (d) agus *in fine* de Chinneadh 2014/145:

'Reofar na cistí agus na hacmhainní eacnamaíocha uile ar leis na daoine seo a leanas iad:

(a) daoine nádúrtha atá freagrach as tacú le gníomhaíochtaí nó beartais lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine, nó den cobhsaíocht nó den tslándáil san Úcráin, nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí nó na beartais sin ar an méid sin, nó lena gcuirtear bac ar obair eagraíochtaí idirnáisiúnta san Úcráin, nó as na gníomhaíochtaí nó beartais sin a chur chun feidhme;

[...]

(d) daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá ag tacú le lucht déanta cinntí na Rúise, de bhun ábhartha nó airgeadais, lucht atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine, nó a bhaineann tairbhe as an lucht sin;

[...]

agus déanfar cistí daoine nádúrtha nó dlítheanacha, eintitis nó comhlachtaí atá bainteach leo, mar aon leis na cistí agus acmhainní eacnamaíocha ar fad atá faoi úinéireacht, i seilbh nó faoi rialú na ndaoine sin, mar a liostaítear san Iarscríbhinn, a reo.'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

Rialachán Uimh. 269/2014

16 Liostaítear in Airteagal 3(1) de Rialachán Uimh. 269/2014, arna leasú, *inter alia*, le Rialachán 2022/330 ('Rialachán Uimh. 269/2014'), na critéir lena rialaítear, *inter alia*, liostú, in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Uimh. 269/2014, daoine nádúrtha a bhfuil a gcistí agus a n-acmhainní eacnamaíocha reoite i gcomhréir le hAirteagal 2(1) den Rialachán sin. Go bunúsach, is comhionann na critéir atá i gceist le hAirteagal 3(1)(a), (d) agus *in fine* de Rialachán Uimh. 269/2014 agus na critéir arna lua sa mhír roimhe seo.

Na gníomhartha atá faoi chonspóid

17 An 13 Márta 2023, trí na gníomhartha atá faoi chonspóid, choinnigh an Chomhairle ar bun na bearta srianta arna nglacadh i gcoinne an achomharcóra ar dtús le Cinneadh (CBES) 2022/582 ón gComhairle an 8 Aibreán 2022 lena leasaítear Cinneadh 2014/145/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 110, lch. 55), agus le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2022/581 ón gComhairle an 8 Aibreán 2022 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 269/2014 a bhaineann le bearta sriantacha i ndáil le gníomhaíochtaí lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine nó ar bagairt iad na gníomhaíochtaí sin ar an méid sin (IO 2022 L 110, lch. 3) ar na forais seo a leanas:

'Is í [Elena Petrovna] Timchenko bean chéile [Gennady Nikolayevich] Timchenko atá ar seanaithne ag Uachtarán Vladimir Putin agus ar dhuine dá rúnchairde.

Déanann sí gníomhaíochtaí gnó, in éineacht lena fear céile, tríd an gcuideachta eastát réadach SCI Ruth agus an gcuideachta Maples S.A., agus fuair sí eastát réadach i gcomhpháirt lena fear céile, rud a léiríonn gaoil thábhachtacha maoine eatarthu.

Ina theannta sin, glacann sí páirt i ngnóthaí poiblí a fir chéile tríd Fhondúireacht Timchenko, a bhunaigh sí lena fear céile agus a bhfuil ról tábhachtach aici ann agus dlúthbhaint aici ann lena fear céile. Ina theannta sin, déanann Fondúireacht Timchenko cuid dá gníomhaíochtaí i bpáirt leis an ngrúpa infheistíochta Volga Group a chuireann go mór le geilleagar na Rúise agus a forbairt, grúpa a bhunaigh [Gennady Nikolayevich] Timchenko, atá ar dhuine de na scairshealbhóirí ann. Dá bhrí sin, baineann [Elena Petrovna] Timchenko tairbhe as a fear céile, go háirithe ó thaobh staid shóisialta agus téarmaí airgeadais de. Tá baint aici, dá bhrí sin, leis an [Gennady Nikolayevich] Timchenko, atá liostaithe faoi [Chinneadh 2014/145] ar na forais, *inter alia*, go bhfuil sé freagrach [as tacú] le gníomhaíochtaí agus beartais lena mbaintear an bonn d'iomláine chríochach, de cheannasacht agus de neamhspleáchas na hÚcráine agus as tacaíocht airgid agus ábhartha a thabhairt do chinnteoirí na Rúise atá freagrach as ionghabháil na Crimé agus as díchobhsú na hÚcráine, agus as tairbhe a bhaint as na cinnteoirí sin.'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

An chaingean os comhair na Cúirte Ginearálta agus an breithiúnas atá faoi achomharc

18 Trí iarratas an 24 Bealtaine 2023, thionscain an t-achomharcóir caingean os comhair na Cúirte Ginearálta, *inter alia*, chun go gcuirfí ar neamhní na gníomhartha atá faoi chonspóid. Chuige sin, mhaígh sí sé shaincheist dlí, lena n-éilítear, leis an gcéad cheann, earráid fhollasach mheasúnaithe arna déanamh ag an gComhairle agus, leis an gcúigiú ceann, sárú ar a ceart bunúsach ar shaoirse gluaiseachta mar a fhoráiltear di le hAirteagal 21 CFAE, sárú ar Airteagal 52(1) den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh ('an Chairt') agus sárú ar na traidisiúin bhunreachtúla is coiteann do na Ballstáit.

19 Leis an mbreithiúnas atá faoi achomharc, dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta don chéad saincheist dlí inar mhaígh an t-achomharcóir go ndearna an Chomhairle earráid fhollasach mheasúnaithe le cinneadh go raibh 'baint' aici lena fear céile de réir an chritéir arna leagan síos in Airteagal 1(1), *in fine*, agus in Airteagal 2(1), *in fine*, de Chinneadh 2014/145 agus Airteagal 3(1), *in fine*, de Rialachán Uimh. 269/2014 ('an critéar maidir le baint le duine'). I ndiaidh di a thabhairt chun cuimhne, i mír 74 den bhreithiúnas sin, gurbh iad a bhí i gceist leis an gcoincheap 'baint le duine' de réir bhrí an chritéir sin, *inter alia*, ná baill den teaghlach céanna atá ceangailte ag leasanna coiteanna a théann níos faide ná an gaol teaghlaigh trína gceanglaítear iad, chinn an Chúirt Ghinearálta, ag féachaint don fhianaise arna soláthar ag an gComhairle, i míreanna 81 go 83 den bhreithiúnas sin, go raibh sé inchinnte le bunús ag an gComhairle go mbíodh baint ag an achomharcóir lena fear chéile laistigh de chomhstruchtúr dlíthiúil, is í sin fondúireacht, de thoisc go gcomhlíonadh an bheirt acu dualgais institiúideacha agus go saothraídís lena reáchtáil, ós mó atá i gceist lena leithéid de chomhpháirt ná gaol teaghlaigh lena gceanglaítí amháin.

20 Dhiúltaigh an Chúirt Ghinearálta don chúigiú saincheist dlí arna maíomh ag an achomharcóir chomh maith. I míreanna 95 go 97 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, chinn sí, go bunúsach, go bhféadfaí srianta ar fheidhmiú cirt shaoránaigh an Aontais chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse a chumhdaítear in Airteagal 21 CFAE agus in Airteagal 45(1) den Chairt a chur le cinntí faoin gcomhbheartas eachtrach agus slándála (CBES) arna nglacadh de bhun Airteagal 29 CAE. Chinn sí freisin, i míreanna 98 go 106 den bhreithiúnas sin, gur chomhlíon srianta ar fheidhmiú an chirt sin, is iad sin na srianta sin a chuirtear leis na bearta sriantacha a raibh an t-achomharcóir faoina réir, na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 52(1) den Chairt, faoina gcaithfear foráil a dhéanamh do shrianta den sórt sin le dlí, go n-urramaíonn siad bunbhrí an chirt lena mbaineann agus, faoi réir phrionsabal na comhréireachta, go bhfuil gá leo agus gur amhlaidh go bhfreagraíonn siad do chuspóirí leasa ghinearálta arna n-aithint ag an Aontas nó don ghá atá le cearta agus saoirsí daoine eile a chosaint.

21 Tar éis di diúltú freisin do na saincheisteanna dlí eile arna maíomh ag an achomharcóir, dhíbh an Chúirt Ghinearálta, i mír 136 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, an chaingean ina hiomláine.

An t-ordú atá á lorg ag na páirtithe san achomharc

22 Trína hachomharc, iarrann an t-achomharcóir ar an gCúirt Bhreithiúnais:

– an breithiúnas atá faoi achomharc a chur ar neamhní, ina n-áirítear sa mhéid gur ordaíodh leis di a costais féin agus costais na Comhairle a íoc;

– plé le substaint an cháis agus na gníomhartha atá faoi chonspóid a chur ar neamhní sa mhéid go mbaineann siad léi, agus

– a ordú don Chomhairle costais an dá chás a íoc.

23 Ina freagra, iarrann an t-achomharcóir freisin ar an gCúirt Bhreithiúnais glacadh leis an leasú ar a cuntair éilimh ionas, i gcás ina gcuirfí an breithiúnas atá faoi achomharc ar ceal, go dtarchuirfí an cás ar ais chuig an gCúirt Ghinearálta chun go rialódh sí don éileamh ar chúiteamh arna thíolacadh aici ag an gcéad chéim.

24 Iarrann an Chomhairle agus an Coimisiún Eorpach ar an gCúirt Bhreithiúnais:

– an t-achomharc a dhíbhe agus

– a ordú a thabhairt don achomharcóir na costais a íoc.

25 Mar thaca lena hachomharc, maíonn an t-achomharcóir ceithre fhoras achomhairc, lena n-éilítear, leis an gcéad cheann acu, earráid dlí arna déanamh ag an gCúirt Ghinearálta trí ghlacadh le léiriú treallach agus leathan go hiomchuí ar an gcritéar maidir le baint le duine agus sárú ar an oibleagáid cúiseanna a lua, leis an dara ceann, acu, earráid dlí, ag an gCúirt Ghinearálta, agus léiriú á dhéanamh ar an gcritéar maidir le baint le duine i bhfianaise an chuspóra arna shaothrú leis na bearta sriantacha agus sárú ar an oibleagáid cúiseanna a lua, leis an tríú ceann, gur chinn an Chúirt Ghinearálta go hearráideach go bhféadfadh an Chomhairle, faoi Airteagal 29 CAE, srian a chur ar shaorghluaiseacht shaoránaigh an Aontais agus, leis an gceathrú ceann acu, go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí trína rialú go raibh an srian ar an achomharcóir le dul isteach agus gluaiseacht archríoch Bhallstáit seachas Poblacht na Fionlainne i gcomhréir le prionsabal na comhréireachta agus gur urramaíodh bunbhrí shaoirse gluaiseachta agus cónaithe an achomharcóra mar shaoránach an Aontais leis an srian sin agus sárú ar an oibleagáid cúiseanna a lua.

An chéad fhoras achomhairc

Argóintí na bpáirtithe

26 Lena céad fhoras achomhairc, cuireann an t-achomharcóir i leith na Cúirte Ginearálta gur ghlac sí léiriú róleathan agus dothuartha, agus sainmhíniú á thabhairt i mír 74 den bhreithiúnas atá faoi chonspóid, ar an gcritéar maidir le baint le duine, de shárú ar phrionsabal na deimhneachta dlíthiúla, gan ach a éileamh, i gcás beirt arna ceangal ag gaol teaghlaigh, gurb ann do leasanna coiteanna a bhaineann le breis ar ghaol teaghlaigh amháin lena gceanglaítear an bheirt lena mbaineann, gan gá a bheith ann le gaol trí ghníomhaíocht eacnamaíoch. Cé go n-aithníonn an t-achomharcóir nach mór comhthéacs agus imthosca gach cáis a chur san áireamh, maíonn an t-achomharcóir gur cheart go mbeadh sé mínithe ag an gCúirt Ghinearálta cén chaoi a dtéann na leasanna coiteanna thar raon na leasanna coiteanna a bhaineann go dlúth le haon ghaol teaghlaigh de bharr a gcineáil, a gcáilíochta agus a gcainníochta, chun bheith in ann a léiriú go hoibiachtúil gurb ann do leasanna coiteanna idirghaolmhara, agus í ag sonrú ina freagra go mbeadh a leithéid de chur chuige i gcomhréir leis an gcinneadh arna dhéanamh ag an gCúirt Bhreithiúnais i mbreithiúnas an 1 Lúnasa 2025, *Timchenko* v *an Chomhairle* (C-703/23 P, EU:C:2025:608).

27 Maíonn an t-achomharcóir chomh maith, sa chás seo, nár aithin an Chúirt Ghinearálta, i míreanna 81 go 83 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, na leasanna is comhchoiteann dá fear céile agus di laistigh den fhondúireacht ina gcomhlíonadh an bheirt acu gníomhaíocht dheonach, dá bhrí go gcuirtear a réasúnú chun lochta nó, ar a laghad ar bith, chun easnamhachta ó thaobh cúiseanna a lua de. Go háirithe, níorbh insuite ag an mbaint atá ag na céilí leis an bhfondúireacht sin, chomh maith le méad na fondúireachta sin agus na ngníomhaíochtaí carthanacha arna gcomhlíonadh aici agus ag an ranníocaíocht aon uaire arna déanamh ag cuideachta ag Gennady Nikolayevich Timchenko san fhondúireacht chéanna le linn phaindéim COVID-19, i bhfianaise na gcuspóirí daonchairdiúla arna saothrú leis an bhfondúireacht lena mbaineann, leas coiteann de bhreis ar ghnáthraon gaoil teaghlaigh. A dhála sin, níor mhínigh an Chúirt Ghinearálta, i mír 83 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, conas is féidir cuma bhreisithe a chur, trí ról an achomharcóra laistigh den fhondúireacht sin, ar na céilí ná an chúis le breis a bheith i gceist lena leithéid de chás ar ghnáth-thogra teaghlaigh.

28 Cuireann an Chomhairle agus an Coimisiún fiúntas argóintí an achomharcóra faoi chonspóid.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

29 Ar an gcéad dul síos, maidir le hargóint an achomharcóra gur sháraigh an Chúirt Ghinearálta prionsabal na deimhneachta dlíthiúla, agus sainmhíniú á thabhairt i mír 74 den bhreithiúnas atá faoi chonspóid ar an gcoincheap ‘baint le duine’, lena léiriú ar an gcoincheap sin, ní mór a thabhairt chun cuimhne, sa mhír sin, gur chinn an Chúirt Ghinearálta go bunúsach gurbh iad, *inter alia*, a bhí i gceist leis an gcoincheap sin, a mbeadh an chiall leis de réir chomhthéacsanna agus imthosca an cháis, ná daoine a bhfuil ceangailte trí leasanna coiteanna le duine atá faoi réir bearta sriantacha agus ní gá gur gníomhaíocht eacnamaíoch é an gaol sin, ach gur gá, i gcás ina ceanglaítear na daoine lena mbaineann trí ghaol teaghlaigh, breis a bheith ag baint leis ar an ngaol sin.

30 Bhí sé de dheis ag an gCúirt cheana féin, sa chás is bun le breithiúnas an 1 Lúnasa 2025, *Timchenko* v *an Chomhairle* (C-703/23 P, EU:C:2025:608), rialú a thabhairt ar shainmhíniú ar an gcoincheap ‘baint le duine’, is comhionann go bunúsach é leis an sainmhíniú arna thabhairt ag an gCúirt Ghinearálta i mír 74 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. I dtaca leis sin, rialaigh an Chúirt, go bunúsach, i míreanna 29 go 34 den bhreithiúnas sin an 1 Lúnasa 2025, nár mhór léiriú leathan a thabhairt ar an gcoincheap sin i bhfianaise an chomhthéacs agus na n-imthosca i gceist agus, ós rud é nár mhór a shuí go hoibiachtúil go bhfuil leasanna coiteanna ann a bhaineann le breis ar an ngaol teaghlaigh lena gceanglaítear na baill teaghlaigh, níor lochtaíodh le hearráid dlí an sainmhíniú arna thabhairt ar an gcoincheap sin agus bhí sé i gcomhréir le prionsabal na deimhneachta dlíthiúla ar dá réir nach mór na rialacha a bheith soiléir agus beacht agus a gcur chun feidhme a bheith intuartha do dhaoine faoi réir an dlí.

31 Go háirithe, shonraigh an Chúirt, i mír 34 de bhreithiúnas an 1 Lúnasa 2025, *Timchenko* v *an Chomhairle* (C-703/23 P, EU:C:2025:608), nár sáraíodh leis an sainmhíniú sin prionsabal na deimhneachta dlíthiúla de thoisc gur aithin an Chúirt Ghinearálta na critéir is soiléir agus beacht a ndóthain iad chun críocha an choincheapa ‘baint le duine’ a chur i bhfeidhm i gcás beirt arna ceangal ag gaol teaghlaigh. Shonraigh sí chomh maith, i gcomhréir leis an bprionsabal sin, nach raibh miontrácht le déanamh ag an gCúirt Ghinearálta ar na cásanna inarbh infheidhme an coincheap sin.

32 Dá bhrí sin, ní féidir a mheas, i mír 74 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, gur sháraigh an Chúirt Ghinearálta an prionsabal sin trí shainmhíniú róleathan nó dothuartha a ghlacadh ar an gcoincheap 'baint le duine' nó gan a leagan amach, sa bhreithiúnas sin, cén chaoi a dtéann na leasanna coiteanna thar raon na leasanna coiteanna a bhaineann go dlúth le haon ghaol teaghlaigh de bharr a gcineáil, a gcáilíochta agus a gcainníochta.

33 Ar an dara dul síos, maidir leis an sárú líomhainte, i míreanna 81 go 83 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ar an oibleagáid cúiseanna a lua atá ar an gCúirt Ghinearálta, ní mór a thabhairt chun cuimhne nach mór an réasúnú ag an gCúirt Ghinearálta a léiriú sa ráiteas ar chúiseanna le breithiúnas nó le hordú na Cúirte Ginearálta, ar bhealach a gcuirfeadh ar chumas na bpáirtithe leasmhara eolas a chur ar na húdair leis na cinntí arna nglacadh agus a gcuirfeadh ar chumas na Cúirte Breithiúnais a cumhacht athbhreithnithe a fheidhmiú. Ní cheanglaítear leis an oibleagáid cúiseanna a lua atá ar an gCúirt Ghinearálta cuntas a sholáthar a leanann go huileghabhálach agus ceann ar cheann na hargóintí go léir a chuir na páirtithe ar aghaidh sa chás, agus d'fhéadfadh réasúnaíocht na Cúirte Ginearálta a bheith intuigthe ar choinníoll go gcuireann sí ar chumas na ndaoine lena mbaineann a fháil amach cén fáth nár sheas an Chúirt Ghinearálta lena n-argóintí agus go dtugann sí ábhar leordhóthanach don Chúirt Bhreithiúnais chun a cumhacht athbhreithnithe a fheidhmiú (breithiúnas an 26 Márta 2026, *Pumpyanskiy agus páirtithe eile* v *an Chomhairle*, C-696/23 P, C-704/23 P, C-711/23 P, C-35/24 P agus C-111/24 P, EU:C:2026:245, mír 101 agus an cásdlí dá dtagraítear).

34 I dtaca leis sin, ní mór a chur i dtreis, i míreanna 81 go 83 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, go ndearna an Chúirt Ghinearálta tréithrithe dlí de bhun cinntí fíorasacha arna ndéanamh i míreanna 76 go 80 den bhreithiúnas sin, ar cinntí iad nach líomhnaíonn an t-achomharcóir go bhfuil aon mhíbhrí á baint ina leith. Dá bhrí sin, ní mór scrúdú a dhéanamh ar an sárú líomhainte ar oibleagáid na Cúirte Ginearálta cúiseanna a lua i bhfianaise na bhforas go léir atá i míreanna 76 go 83 den bhreithiúnas sin.

35 Thairis sin, ní mór a thabhairt faoi deara go mbaineann an anailís arna déanamh ag an gCúirt ar phointí 76 go 83 sin le forais na ngníomhartha atá faoi chonspóid ar dá réir a glacann an t-achomharcóir 'páirt i ngnóthaí poiblí a fir céile trí Fhondúireacht Timchenko, a bhunaigh sí ina theannta agus a bhfuil ról tábhachtach aici inti agus dlúthbhaint aici leis', ar dá réir a 'chomhlíonann an fhondúireacht sin cuid dá gníomhaíochtaí i gcomhar le grúpa infheistíochta Volga Group, a chuireann go mór le geilleagar na Rúise agus lena fhorbairt agus a bhunaigh [Gennady Nikolayevich] Timchenko, atá ar dhuine dá scairshealbhóirí' agus ar dá réir 'a bhaineann [an t-achomharcóir] tairbhe as a fear céile, go háirithe ó thaobh stádas sóisialta agus airgeadais de' agus ' dá bhrí sin, tá baint aici [lena fear céile]' atá faoi réir bearta sriantacha de réir, *inter alia*, na gcritéar arna leagan amach in Airteagal 1(1)(a) agus (b) agus Airteagal 2(1)(a) agus (b) de Chinneadh 2014/145 agus in Airteagal 3(1)(a) agus (d) de Rialachán Uimh. 269/2014.

36 Sa chomhthéacs sin, chinn an Chúirt Ghinearálta, i míreanna 76 go 80 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ar dtús, go mbíodh baint phearsanta ag Elena Petrovna agus Gennady Nikolayevich Timchenko le comhstruchtúr dlíthiúil, is í sin fondúireacht charthanachta ar a mbíodh a n-ainm agus a dhéanadh go leor gníomhaíochtaí ar fud Chónaidhm na Rúise, ina raibh feidhmeanna agus cumhachtaí institiúideacha suntasacha acu, mar chomhaltaí bunaidh. Anuas air sin, chinn an Chúirt Ghinearálta go raibh baint ag Elena Petrovna agus Gennady Nikolayevich Timchenko araon le feidhmiú na fondúireachta sin, agus an t-achomharcóir ina chomhalta dá bord iontaobhaithe agus a fear céile tar éis sineirgí a bhaint amach trí thacaíocht airgid, lóistíochta agus líonraithe a thabhairt don fhondúireacht sin trí ghrúpa inarbh é an t-aon scairshealbhóir amháin. Is i bhfianaise na bhfíoras sin, i míreanna 81 agus 83 den bhreithiúnas atá faoi

achomharc, gur thug an Chúirt Ghinearálta le tuiscint, go bunúsach, gur mhó a bhí i gceist le páirt Elena Petrovna agus Gennady Nikolayevich Timchenko san fhondúireacht eapainmneach ná gaol teaghlaigh lena gceanglaítí agus gurbh fhéidir duine 'a bhfuil baint' lena fear céile a thabhairt síos don achomharcóir le bunús, de réir bhrí an chritéir maidir le baint le duine.

37 Dá réir sin, mhínigh an Chúirt Ghinearálta, i lán-chomhréir leis an oibleagáid cúiseanna a lua atá uirthi agus leis an sainmhíniú arna thabhairt i mír 74 den bhreithiúnas atá faoi achomharc ar an gcoincheap 'baint le duine', gurbh inchurtha i bhfeidhm le bunús maidir leis an achomharcóir an critéar maidir le baint le duine. Is amhlaidh an cás sin toisc gur chinn an Chúirt Ghinearálta, go bunúsach, i míreanna 81 agus 83 den bhreithiúnas atá faoi achomharc go hoibiachtúil go mbíodh na poist atá ag an mbeirt céilí i bhfondúireacht arna cruthú acu, méad a bpáirte san fhondúireacht sin agus méad na fondúireachta sin ina ngnéithe agus nó ina gcritéir, lenarbh insuite, go hoibiachtúil, le chéile, go mbíodh leasanna coiteanna ann, trína leithéid d'fhondúireacht, idir na céilí a chuaigh níos faide ná an gaol teaghlaigh lenar gceanglaítí iad.

38 Maidir leis an agóid a bhaineann leis an dá abairt dheireanacha de mhír 83 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, trínar chinn an Chúirt Ghinearálta gur tacaíodh lena leithéid de ghné sheachtheaghlaigh de thoisc gur cuireadh tríd an bhfondúireacht sin le híomhá phoiblí bhreisithe a chur ar Elena Petrovna agus Gennady Nikolayevich Timchenko, ní mór a chinneadh, sa bhreis air gur agóid í a dhírítear ar fhorais iomarcacha an bhreithiúnais atá faoi achomharc nárbh fhéidir á chur ar neamhní dá ndeasca agus atá neamhfheidhmiúil mar sin (breithiúnas an 2 Deireadh Fómhair 2019, *Crédit mutuel Arkéa* v *BCE*, C-152/18 P agus C-153/18 P, EU:C:2019:810, mír 68 agus an cásdlí dá dtagraítear), nár sháraigh an Chúirt Ghinearálta a hoibleagáid cúiseanna a lua ós rud é gur léir ó na mínithe atá leagtha amach sa dá abairt dheireanacha sin nach mór a chinneadh go dtéann leasanna coiteanna a théann níos faide ná réimse príobháideach na mball teaghlaigh lena mbaineann, a mhéid a fhreastalaíonn siad ar íomhá phoiblí na mball sin, go hoibiachtúil thar an ngaol teaghlaigh lena gceanglaítear na baill sin.

39 Maidir le mír 82 den bhreithiúnas atá faoi achomharc inar shonraigh an Chúirt Ghinearálta gur beagthábhachtach ab ea é nach raibh aidhm tráchtála ag Fondúireacht Timchenko agus gur dheonach ab ea gníomhaíocht na gcéilí Timchenko, ní mór a thabhairt faoi deara go ndéantar tagairt sainráite i mír 82 sin do mhír 74 den bhreithiúnas sin, ina bhfuil an sainmhíniú ar an gcoincheap 'baint le duine' arna achoimriú i mír 29 den breithiúnas seo. Mar sin, d'fhéadfadh an t-achomharcóir a thuiscint nár thábhachtach, chun críocha an achomharcóra a chatagóiriú mar dhuine a bhfuil baint aici lena fear céile, go bhfuil gné eacnamaíoch ag na leasanna is comhchoiteann iad di agus dá fear céile ós rud é, sa dá chás daoine arna gceangal trí ghaol teaghlaigh, nach mbíonn á éileamh ag an gcoincheap ach go mbeadh leasanna coiteanna ann a théann go hoibiachtúil ná a leithéid de ghaol, gan gá le gaol trí ghníomhaíocht eacnamaíoch a shuí. Dá bhrí sin, ní féidir a mheas gur sháraigh an Chúirt Ghinearálta, i mír 82 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, an oibleagáid cúiseanna a lua atá uirthi.

40 I bhfianaise an mhéid sin roimhe seo, ní mór diúltú don chéad fhoras achomhairc toisc é a bheith gan bhunús.

An dara foras achomhairc

Argóintí na bpáirtithe

41 Lena dara foras achomhairc, cuireann an t-achomharcóir i leith na Cúirte Ginearálta gur chinn sí, i mír 82 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, nár ghá ceangal a shuí idir gníomhaíochtaí an achomharcóra laistigh d'Fhondúireacht Timchenko agus ionradh Chónaidhm na Rúise ar an Úcráin ar an bhforas nach bhfuil a leithéid de cheangal le suí de réir an chritéir maidir le baint le duine. Dá réir sin, dar léi, lochtaigh an Chúirt Ghinearálta a réasúnú trí earráid dlí agus trí shárú ar a hoibleagáid cúiseanna a lua ós rud é go bhfuil sé le léiriú i gcónaí gur gá bearta sriantacha a ghlacadh i gcoinne duine ar nós an achomharcóra chun na cuspóirí a bhaint amach a shaothraítear leis na bearta sriantacha, ar cuspóirí iad arb é atá iontu sa chás seo ná brú a chur ar rialtas Chónaidhm na Rúise agus cur le costais a ghníomhaíochtaí ó thaobh na hÚcráine de.

42 Measann an Chomhairle go bhfuil an dara foras achomhairc do-ghlactha toisc nach í mír 82 dá dtagraíonn an t-achomharcóir mír an bhreithiúnais atá faoi achomharc, ach breithiúnas an 6 Meán Fómhair 2023, *Timchenko* v *an Chomhairle* (T-361/22, EU:T:2023:502), arna scrúdú ag an gCúirt Bhreithiúnais i mbreithiúnas an 1 Lúnasa 2025, *Timchenko* v *an Chomhairle* (C-703/23 P, EU:C:2025:608). Maidir leis an tsubstaint, cuireann an Chomhairle argóintí an achomharcóra faoi chonspóid.

43 Iarrann an Coimisiún ar an gCúirt freisin diúltú don dara foras achomhairc toisc é a bheith doghlactha sa mhéid gurb amhlaidh an cás i ndáiríre go bhfuil an t-achomharcóir ag cur faoi chonspóid na gcinntí fíorasacha arna ndéanamh ag an gCúirt Ghinearálta nó ag lorg athscrúdú ar an bhfianaise. De bhua tuillteanais, cuireann an Coimisiún i gcoinne argóintí an achomharcóra.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

44 Maidir le hinghlacthacht an dara foras achomhairc arna cur faoi chonspóid ag na gComhairle agus ag an gCoimisiún, ní mór a thabhairt chun cuimhne go bhfágann an dara fomhír d'Airteagal 256(1) CFAE, an chéad fhomhír d'Airteagal 58 de Reacht Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh mar aon le hAirteagal 168(1)(d) agus Airteagal 169(2) de Rialacha Nós Imeachta na Cúirte Breithiúnais nach mór na codanna faoi chonspóid den bhreithiúnas a iarrtar iad a chur ar neamhní agus na hargóintí dlí lena dtacaítear go sonrach leis an iarratas sin a shonrú go beacht, faoi phian dho-glacthacht an achomhairc nó an fhorais achomhairc lena mbaineann. Go háirithe, ní chomhlíontar an ceanglas sin le foras achomhairc nach bhfuil a hargóintí soiléir agus beacht go leor chun go mbeidh an Chúirt in ann a cumhacht athbhreithnithe ar dhleathacht a fheidhmiú agus ní mór a dhearbhú go bhfuil sí do-ghlactha, go háirithe toisc nach bhfuil na heilimintí bunriachtanacha ar a bhfuil an foras achomhairc sin bunaithe soiléir go leor comhleanúnach agus intuigthe ó théacs an achomhairc sin nó atá i bhfoclaíocht ar bhealach doiléir agus débhríoch ina leith sin (breithiúnas an 18 Nollaig 2025, *Hamoudi* v *Frontex*, C-136/24 P, EU:C:2025:977, míreanna 54 agus 55 agus an cásdlí dá dtagraítear).

45 Sa chás seo, mar a shonraíonn an Chomhairle i gceart, ní mír 82 den bhreithiúnas atá faoi achomharc í mír 82 mar atá i gceist leis an achomharcóir ina dara foras achomhairc. Baineann mír 82 sin le breithiúnas an 6 Meán Fómhair 2023, *Timchenko* v *an Chomhairle* (T-361/22, EU:T:2023:502), mar a scrúdaigh an Chúirt i mbreithiúnas an 1 Lúnasa 2025, *Timchenko* v *an Chomhairle* (C-703/23 P, EU:C:2025:608). Ina theannta sin, dírítear na hargóintí arna déanamh

ag an achomharcóir ar thaobh an fhorais achomhairc sin i gcoinne réasúnú na Cúirte Ginearálta i mír 82 de bhreithiúnas an 6 Meán Fómhair 2023, *Timchenko* v *an Chomhairle* (T-361/22, EU:T:2023:502).

46 Ós amhlaidh nach bhfuil in aon mhír den bhreithiúnas atá faoi achomharc a chomhionann de réasúnú agus atá i mír 82 de bhreithiúnas an 6 Meán Fómhair 2023, *Timchenko* v *an Chomhairle* (T-361/22, EU:T:2023:502), agus in éagmais mínithe ón achomharcóir ina leith sin ina freagra, ní mór a chinneadh nach mbaineann an dara foras achomhairc le mír ná le réasúnú inaitheanta go soiléir ón mbreithiúnas atá faoi chonspóid é, ar dá réir, gan gá a bheith ann le rialú a thabhairt ar an bhforas maidir le doghlacthacht arna agairt ag an gCoimisiún, nach mór diúltú dó toisc é a bheith doghlactha de réir an bhreithiúnais arna thabhairt chun cuimhne i mír 44 den bhreithiúnas seo.

An tríú foras achomhairc

Argóintí na bpáirtithe

47 Lena tríú foras achomhairc, áitíonn an t-achomharcóir go ndearna an Chúirt Ghinearálta, i míreanna 95 agus 96 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, earráid dlí le rialú go bhféadfadh an Chomhairle, le cinneadh arna ghlacadh de bhun Airteagal 29 CAE, srian a chur ar an tsaoirse gluaiseachta atá aici laistigh de chríoch an Aontais faoi Airteagal 21 CFAE agus Airteagal 45 den Chairt mar shaoránach an Aontais mar gheall ar a náisiúntacht Fhionlannach. Murab ionann agus an méid a chinn an Chúirt Ghinearálta, ní féidir srianta a chur le saorghluaiseacht shaoránaigh an Aontais ag na Ballstáit, atá le léiriú go cruinn, mar is léir ó Airteagal 27 de Threoir 2004/38, ach amháin ar fhorais an bheartais phoiblí, na slándála poiblí nó na sláinte poiblí, agus ní mór na srianta sin, thairis sin, a bheith comhréireach agus bunaithe ar iompar pearsanta an duine aonair lena mbaineann.

48 Mar sin féin, ní fhágann foclaíocht Airteagal 29 CAE ná na gConarthaí gur féidir an tsaoirse gluaiseachta sin a shrianadh ag bearta sriantacha arna nglacadh de bhun Airteagal 29 sin. Dar léi, bhí sé le scrúdú ag an gCúirt Ghinearálta sa chás seo, ar fhiosraigh an Chomhairle, mar institiúid an Aontais ina gcomhchruinnítear na Ballstáit ar fad, an raibh iompar pearsanta an achomharcóra ina bhagairt ar an ord poiblí, slándáil phoiblí nó sláinte phoiblí na mBallstát. Dá bhrí sin, ní féidir leis an gComhairle CBES a úsáid chun srianta a chur ar shaorghluaiseacht shaoránaigh an Aontais lasmuigh de na coinníollacha agus na ráthaíochtaí nós imeachta is infheidhme de ghnáth nuair a thugann na Ballstáit srianta den sórt sin isteach faoi Threoir 2004/38, agus é á rá ag an achomharcóir ina freagra go dtacaíonn Airteagal 40 CAE le cur chuige den sórt sin.

49 Cuireann an Chomhairle agus an Coimisiún fiúntas argóintí na n-achomharcóirí faoi chonspóid.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

50 I míreanna 95 agus 96 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, chinn an Chúirt Ghinearálta, go bunúsach, faoi Airteagal 21(1) CFAE, go bhfuil saoirse shaoránaigh an Aontais chun gluaiseacht agus cónaí ar chríoch na mBallstát le feidhmiú faoi réir na srianta agus na gcoinníollacha arna leagan síos sna Conarthaí agus sna bearta arna nglacadh lena gcur i bhfeidhm, lena n-áirítear cinntí a bhaineann le CBES arna nglacadh de bhun Airteagal 29 CAE. Mar sin féin, dar léi, cuirtear i gcumas don Chomhairle trí fhoclaíocht an Airteagail sin, atá leagtha amach go leathan,

ar mhaithe leis na cuspóirí a bhaint amach atá i gceist le hAirteagal 21(2) CAE, bearta sriantacha a ghlacadh trína bhféachtar le srian a chur le saoirse gluaiseachta agus cónaithe shaoránaigh an Aontais lasmuigh den Bhallstát dar náisiúnaigh iad gan beann ar na rialacha dá bhforáiltear chuige sin i dTreoir 2004/38.

51 Dá réir sin, ní dhearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí.

52 I dtaca leis sin, ní mor a thabhairt chun cuimhne go bhfuil ag saoránaigh an Aontais, ar náisiúnaigh de Bhallstát iad faoi Airteagal 9 CAE agus Airteagal 20(1) CFAE, an ceart, arna thabhairt go díreach in Airteagal 20(2)(a) agus Airteagal 21(1) CFAE, chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát eile. De réir na forála sin, leagtar síos leis na Conarthaí agus leis na bearta arna nglacadh lena gcur i bhfeidhm na srianta agus na coinníollacha a bhaineann leis an gceart sin.

53 Dá bhrí sin, mar a chinn an Chúirt Ghinearálta i gceart i mír 95 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, féadfar srian a chur le ceart shaoránaigh an Aontais gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse agus faoi réir coinníollacha de bhun idir CFAE agus CAE.

54 Mar a thug an Chúirt Ghinearálta chun cuimhne i mír 96 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, i réimse CBES, d'fhéadfadh an Chomhairle, de bhun Airteagal 29 CAE, cinntí a ghlacadh lena sainítear seasamh an Aontais ar cheist shonrach de chineál geografach nó téamach, ar seasamh é a d'fhéadfadh bearta sriantacha a bheith ann maidir le daoine nádúrtha nó dlítheanacha, grúpaí nó eintitis neamhstáit. Chuige sin, bíonn an Chomhairle freagrach as an gcuspóir a shainiú, nó fiú a shonrú, do na bearta sriantacha a ghlacann an tAontas i réimse CBES agus rogha mhór aige chuige sin agus trí rialú a thabhairt d'aon ghuth. Mínítear an lánrogha leathan sin le raon feidhme leathan aidhmeanna agus chuspóirí an Aontais sa réimse sin, mar a chuirtear in iúl in Airteagal 3(5) agus Airteagal 21 CAE agus sna forálacha sonracha a bhaineann le CBES, go háirithe Airteagail 23 agus 23 CAE (breithiúnas an 26 Márta 2026, *Pumpyanskiy agus páirtithe eile* v *an Chomhairle*, C-696/23 P, C-704/23 P, C-711/23 P, C-35/24 P agus C-111/24 P, EU:C:2026:245, míreanna 269 agus 270 agus an cásdlí dá dtagraítear).

55 I bhfianaise na lánrogha leithne atá ag an gComhairle chun na cuspóirí sin a bhaint amach i réimse CBES agus ós rud é nach bhforordaítear ná nach dtoirmisctear le foclaíocht Airteagal 29 CAE ná, de bhun níos ginearálta, le foclaíocht fhorálacha Chonarthaí an Aontais agus CFAE a bhaineann le CBES, ann féin, bearta sriantacha sonracha a ghlacadh, ní mór a mheas, mar a rinne an Chúirt Ghinearálta i míreanna 95 agus 96 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, go bhfuil an Chomhairle inniúil, i bprionsabal, de bhun Airteagal 29 CAE, ar a chinneadh nach bhféadfaidh daoine nádúrtha, fiú náisiúnaigh de Bhallstát den Aontas Eorpach agus, dá bhrí sin, saoránaigh den Aontas Eorpach, dul isteach i mBallstáit eile an Aontais Eorpaigh ná idirthuras a dhéanamh tríothu, i gcás ina gcomhlíonann na daoine sin critéir lena léirítear ceangal oibiachtúil idir an aicme lena mbaineann siad agus an tríú tír a bhfuil sé beartaithe ag an Aontas Eorpach brú a chur uirthi dá bhrí sin (féach, ina leith sin, breithiúnas an 26 Márta 2026, *Pumpyanskiy agus páirtithe eile* v *an Chomhairle*, C-696/23 P, C-704/23 P, C-711/23 P, C-35/24 P agus C-111/24 P, EU:C:2026:245, mír 273). Sna himthosca sin, ceadaítear le hAirteagal 29 CAE, i bprionsabal, don Chomhairle bearta sriantacha a ghlacadh arb é is éifeacht dóibh srian a chur, de réir bhrí Airteagal 21(1) CFAE, ar cheart na saoránach sin chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát agus ceangal a chur ar na Ballstáit a áirithiú go gcomhlíonfaí srian den sórt sin.

56 Dá bhrí sin, mar a rialaigh an Chúirt Ghinearálta agus an ceart aici chun críoch mhír 96 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, is beagthábhachtach nach gcomhfhreagraíonn a leithéid de shrianta do na srianta dá bhforáiltear le Treoir 2004/38, trína bhféachtar, i gcomhréir le hAirteagal 1(c) di agus Airteagal 27 di, arna léamh i gcomhar le hAirteagal 42 de, *inter alia*, le rialacha a bhunú ar dá réir nach inchurtha na srianta sin ag institiúid an Aontais ar nós an Chomhairle ach ag na Ballstáit.

57 Thairis sin, ní lochtaítear a leithéid de léiriú leis an dara mír d'Airteagal 40 CAE dá dtagraíonn an t-achomharcóir. De réir na forála sin, ní dhéantar difear trí chur i bhfeidhm na mbeartas faoi Airteagail 3 go 6 CFAE do chur i bhfeidhm na nósanna imeachta agus raon feidhme faoi seach chumhachtaí na n-institiúidí dá bhforáiltear leis na Conarthaí le hinniúlachtaí an Aontais faoi CBES a chur i bhfeidhm. Sna himthosca sin, ní féidir difear a dhéanamh do raon feidhme na hinniúlachta atá ag an gComhairle in ábhair CBES de réir Airteagal 29 CAE de thoisc go rialaítear trí Threoir 2004/38, mar a fhágtar le haithris 2 di, saoirse gluaiseachta daoine mar shaoirse bhunúsach an mhargaidh inmheánaigh ar a bhfuil inniúlacht roinnte ag an Aontas leis na Ballstáit de réir Airteagal 4 CFAE.

58 Thairis sin, murab ionann agus a bhfuil á mhaíomh ag an achomharcóir, ní hionann an fíoras nach bhfuil an Chomhairle, nuair a ghlactar bearta sriantacha faoi Airteagal 29 CAE a bhfuil sé mar aidhm leo srian a chur le saorghluaiseacht daoine nádúrtha, lena n-áirítear saoránaigh de chuid an Aontais, ar chríoch na mBallstát, faoi cheangal ag na rialacha agus na ráthaíochtaí nós imeachta a leagtar síos le Treoir 2004/38, agus nach bhfuil an chumhacht atá ag an institiúid sin ina leith sin nach bhfuil teoranta ag dlí an Aontais..

59 Ar an gcéad dul síos, mar a luaigh an Chúirt Ghinearálta i míreanna 96 agus 101 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ní mór prionsabal an dlí idirnáisiúnta, a athdhearbhaítear in Airteagal 3 de Phrótacal Uimh. 4 a ghabhann leis an gCoinbhinsiún Eorpach chun Cearta an Duine agus Saoirsí Bunúsacha a Chosaint, a síníodh sa Róimh an 4 Samhain 1950, a chur san áireamh agus bearta den sórt sin á nglacadh, ar dá réir nach bhféadfaidh Stát an ceart chun rochtain a fháil ar a chríoch agus cónaí inti a dhiúltú dá náisiúnaigh féin. Bíonn na Ballstáit faoi cheangal ag an bprionsabal sin (féach, chuige sin, breithiúnas an 6 Deireadh Fómhair 2021, *A (Gluaiseacht thar theorainneacha le hárthaí áineasa)*, C-35/20, EU:C:2021:813, mír 69 agus an cásdlí dá dtagraítear). Dá réir sin, áirithítear le hAirteagal 1(2) de Chinneadh 2014/145 nach gcuirtear leis an gcinneadh sin aon oibleagáid ar Bhallstát rochtain ar a chríoch féin a dhiúltú dá náisiúnaigh féin.

60 Ar an dara dul síos, ní mór a thabhairt chun cuimhne nach mór an cuspóir arna shaothrú maidir le brú, na critéir dlí trínar féidir bearta sriantacha a chur i bhfeidhm agus na haicmí daoine nó eintiteas atá i gceist leis na critéir sin a shainiú agus a shrianadh trí aon chinneadh lena nglactar a leithéid de bhearta de bhun Airteagal 29 CAE, ar mhaithe, mar a thug an Chúirt Ghinearálta faoi deara i mír 97 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, brú a chur ar thríú tír ar mhaithe leis na cuspóirí a bhaint amach dá dtagraítear in Airteagal 21(b) agus (c) CFAE, is é sin an daonlathas, an smachta reachta, cearta an duine agus prionsabail an dlí idirnáisiúnta a chomhtháthú nó a choinneáil ar bun agus an tsíocháin a chaomhnú, coimhlintí a chosc agus cur leis an tslándáil idirnáisiúnta, ar dhóigh gurb inbhainte amach, ar bhealach nach iomchuí go follasach é, an cuspóir arna shaothrú leis na bearta sriantacha arna bhforchur chuige sin (féach, chuige sin, breithiúnas an 26 Márta 2026, *Pumpyanskiy agus páirtithe eile* v *an Chomhairle*, C-696/23 P, C-704/23 P, C-711/23 P, C-35/24 P agus C-111/24 P, EU:C:2026:245, míreanna 272 agus 273 agus an cásdlí dá dtagraítear).

61 Ar an tríú dul síos, ós rud é gur ceart bunúsach freisin é an ceart ag saoránaigh an Aontais chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát a mhéid a ráthaítear é in Airteagal 45(1) den Chairt, is ionann an bhacainn arna cur ar an gceart sin, le cinntí arna nglacadh de bhun Airteagal 29 CAE, agus 'srian ar fheidhmiú' an chirt sin, de réir bhrí Airteagal 52(1) den Chairt, agus mar thoradh air sin, mar a luaigh an Chúirt Ghinearálta i gceart i mír 98 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ní mór di na coinníollacha a chomhlíonadh a leagtar síos san fhoráil sin.

62 I bhfianaise an mhéid sin roimhe seo, ní mór diúltú don tríú foras achomhairc toisc é a bheith gan bhunús.

An ceathrú foras achomhairc

Argóintí na bpáirtithe

63 Lena ceathrú foras achomhairc, atá roinnte ina dhá chuid, cuireann an t-achomharcóir, go bunúsach, i leith na Cúirte Ginearálta go ndearna sí earráid dlí agus gur sháraigh sí a hoibleagáid cúiseanna a lua trína chinneadh go raibh an srian, a rinneadh leis na bearta sriantacha a bhfuil sí faoina réir, ar an gceart chun saorghluaiseachta agus cónaithe atá aici mar shaoránach de chuid an Aontais, comhsheasmhach le prionsabal na comhréireachta (an chéad chuid den cheathrú foras achomhairc) agus leis an gceanglas nach mór bunbhrí an chirt sin a urramú le srian den sórt sin (an dara cuid den cheathrú foras achomhairc).

64 Maidir leis an gcéad chuid, rinne an Chúirt Ghinearálta, agus comhréireacht an tsriain ar cheart an achomharcóra chun saorghluaiseachta agus cónaithe á scrúdú aici, earráid dlí agus sháraigh sí a hoibleagáid cúiseanna a lua gan iompar pearsanta tromchúiseach a aithint, maidir leis an achomharcóir, do bheartas poiblí, do shlándáil phoiblí nó do shláinte phoiblí na mBallstát, mar a cheanglaítear le hAirteagal 27 de Threoir 2004/38, nó bagairt thromchúiseach ar leas an Aontais, agus gan míniú a thabhairt ar an gcaoi a raibh srian den sórt sin iomchuí chun na cuspóirí atá á saothrú ag an gComhairle a bhaint amach, mar a d'aithin an Chúirt Ghinearálta i mír 97 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

65 Maidir leis an dara cuid, cuireann an t-achomharcóir faoi chonspóid réasúnú na Cúirte Ginearálta i míreanna 101 agus 104 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Go deimhin, murab ionann agus a bhí rialaithe ag an gCúirt Ghinearálta, tá tábhacht ar leith ag baint le méid an tsriain arna chur lena ceart chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse leis na bearta sriantacha a bhfuil sí faoina réir, ós rud é go mbaineann sé le críoch 26 Bhallstát as 27. Thairis sin, ní chuirtear san áireamh in aon cheann de na maoluithe dá bhforáiltear in Airteagal 1 de Chinneadh 2014/145 stádas shaoránach an Aontais ná staid shonrach shaoránaigh an Aontais a bhfuil baint acu le roinnt tíortha an Aontais. Ina theannta sin, d'ainneoin a gcineáil shealadaigh líomhainte, d'fhéadfaí na bearta sriantacha a choinneáil ar bun i gcoinne duine ar feadh mórán blianta. Ar deireadh, ní ábhartha é an cásdlí dá dtagraíonn an Chúirt Ghinearálta de réir analaí i mír 101 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

66 Maidir leis an gcéad chuid den cheathrú foras achomhairc, áitíonn an Chomhairle go bhfuil an chuid sin do-ghlactha ar an bhforas nach bhfuil na sleachta faoi chonspóid den bhreithiúnas atá faoi achomharc sainaitheanta ag an achomharcóir, ós rud é go measann an Coimisiún go bhfuil

an chuid sin do-ghlactha ar an bhforas go gcuireann an t-achomharcóir argóint nua chun cinn nár scrúdaigh an Chúirt Ghinearálta. Maidir leis an tsubstaint, cuireann an Chomhairle agus an Coimisiún araon argóintí an achomharcóra faoi chonspóid.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

– *Inghlacthacht na chéad choda den cheathrú foras achomhairc*

67 Mar réamhphointe, is fíor, mar a áitíonn an Chomhairle, nach sainaithníonn an t-achomharcóir go beacht na sleachta den bhreithiúnais atá faoi achomharc atá i gceist aici leis na hargóintí atá mar thaca leis an gcéad chuid den cheathrú foras achomhairc. Dá ainneoin sin, ag féachaint dó go gcuireann an t-achomharcóir i leith na Cúirte Ginearálta, go bunúsach, go ndearna sí earráidí dlí ina hanailís ar chomhréireacht na mbeart sriantach trínar féachadh le srian a chur lena ceart chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse mar shaoránach an Aontais, is léir a dhóthain óna hargóintí gurb iad atá i gceist aici ná míreanna 103 go 106 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ina ndearna an Chúirt Ghinearálta a hanailís, ar mhíreanna 103 go 106 iad sin a d'aithin an Chomhairle ina freagra. Sna himthosca sin, ní mór a mheas go bhfuil an chéad chuid den cheathrú foras achomhairc inghlactha i bhfianaise an chásdlí dá dtagraítear i mír 44 den bhreithiúnas seo.

68 Ar an dara dul síos, ní mór a thabhairt chun cuimhne, áfach, i gcomhréir le cásdlí socair, gurb é a bheadh i gceist le cead a thabhairt do pháirtí pléadáil agus argóintí a chur ar aghaidh os comhair na Cúirte Breithiúnais den chéad uair, ar pléadáil agus argóintí iad nár ardaigh sé os comhair na Cúirte Ginearálta, údarú a thabhairt dó cás a thabhairt os comhair na Cúirte Breithiúnais, a bhfuil a dlínse in achomhairc teoranta, ar réimse é atá níos leithne ná an réimse a tháinig os comhair na Cúirte Ginearálta. Go deimhin, in achomharc, tá dlínse na Cúirte Breithiúnais teoranta d'athbhreithniú ar chinntí dlí maidir leis na pléadálacha dlí agus na hargóintí a áitíodh os comhair na Cúirte Ginearálta (breithiúnas an 17 Deireadh Fómhair 2024, *PT Pelita Agung Agrindustri agus PT Permata Hijau Palm Oleo* v *an Coimisiún*, C-112/23 P, EU:C:2024:899, mír 67 agus an cásdlí dá dtagraítear). Mar sin féin, de réir cásdlí atá chomh socair céanna, bíonn achomharcóir i dteideal achomharc a dhéanamh trí phléadálacha dlí agus argóintí a eascraíonn as an mbreithiúnas atá faoi achomharc féin a chur ar aghaidh os comhair na Cúirte Breithiúnais, lena bhféachtar lena fhiúntas a cháineadh sa dlí (breithiúnas an 3 Iúil 2025, *an Pharlaimint* v *TC*, C-529/23 P, EU:C:2025:521, mír 82 agus an cásdlí dá dtagraítear).

69 I bhfianaise na sleachta cásdlí sin, ní mór a chinneadh, murab ionann agus a bhfuil á áitiú ag an gCoimisiún, nach bhféachann an t-achomharcóir le hargóint nua a chur ar aghaidh sa chéad chuid den cheathrú foras achomhairc, nach raibh scrúdaithe ag an gCúirt Ghinearálta. Go deimhin, trína áitiú go bunúsach, ina hanailís ar chomhréireacht an chur isteach ar a ceart bunúsach gluaiseacht agus cónaí go saor ar chríoch na mBallstát, gur fhiosraigh an Chúirt Ghinearálta ar shuigh an Chomhairle, i gcomhréir le rialacha Threoir 2004/38, iompar pearsanta ina leith i bhfoirm fíorbhagairt iarbhír agus thromchúiseach a dóthain ar leas bunúsach na sochaí, cáineann an t-achomharcóir réasúnú dlí na Cúirte Ginearálta a bhí ag an gCúirt Ghinearálta trína bhaint de thátal as an earráid dlí arna déanamh go líomhainte aici trína chinneadh, go bunúsach, i mír 96 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, nach raibh an Chomhairle faoi cheangal ag an Treoir sin. Sna himthosca sin, cuireann an t-achomharcóir argóint chun cinn a eascraíonn as an mbreithiúnas atá faoi achomharc féin, atá inghlactha dá bhrí sin.

70 Dá bhrí sin, tá an chéad chuid den cheathrú foras achomhairc inghlactha ina hiomláine.

– *Substaint*

71 Maidir leis an gcéad chuid den cheathrú foras achomhairc, ní mór, ar an gcéad dul síos, diúltú d'argóint an achomharcóra gur theip an Chúirt Ghinearálta go mícheart, i míreanna 103 go 106 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, scrúdú a dhéanamh, i bhfianaise rialacha Threoir 2004/38, ar chomhréireacht an chur isteach ar a ceart bunúsach chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát faoi Airteagal 45(1) den Chairt.

72 Go deimhin, ní mór a thabhairt chun cuimhne, ar thaobh amháin, i gcomhréir le míreanna 56 go 61 den bhreithiúnas seo, nach ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí le rialú go bunúsach, trí bhearta sriantacha a ghlacadh, de bhun Airteagal 29 CAE, chun srian a chur leis an gceart gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse atá ag daoine nádúrtha a bhfuil saoránacht an Aontais acu, nach raibh an Chomhairle faoi cheangal ag na rialacha agus ráthaíochtaí nós imeachta dá bhforáiltear le Treoir 2004/38.

73 Ar an taobh eile, ar mhaithe le cinneadh an bhfuil an cur isteach ar cheart bunúsach ar nós an chirt arna ráthú in Airteagal 45(1) den Chairt, de thoisc na srianta ar an gceart ag gníomh an Aontais, i gcomhréir lena bhfuil riachtanach sa dara habairt d'Airteagal 52(1) den Chairt, comhréireach, ní mór a fhiosrú, ar an gcéad dul síos, an bhfuil siad míchuí go follasach i bhfianaise an chuspóra sin, ar an dara dul síos, an bhfuil siad míchuí go follasach chun é a bhaint amach, agus, ar an tríú dul síos, an dtéann na bearta sin nó, de réir mar a bheidh, na srianta lena mbaineann, thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a bhaint amach (féach, ina leith sin, breithiúnas an 26 Márta 2026, *Pumpyanskiy agus páirtithe eile* v *an Chomhairle*, C-696/23 P, C-704/23 P, C-711/23 P, C-35/24 P agus C-111/24 P, EU:C:2026:245, mír 233 agus an cásdlí dá dtagraítear). Déantar anailís den sórt sin gan beann ar na forálacha arna leagan amach ag Treoir 2004/38.

74 Dá bhrí sin, ní dhearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí ná níor sháraigh sí a hoibleagáid cúiseanna a lua trí theip uirthi measúnú a dhéanamh ar chomhréireacht an tsriain ar cheart an achomharcóra chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse i bhfianaise na rialacha agus na ráthaíochtaí nós imeachta arna leagan síos leis an Treoir sin.

75 Ar an dara dul síos, cuireann an t-achomharcóir i leith na Cúirte Ginearálta gur sháraigh sí an oibleagáid cúiseanna a lua atá uirthi tríd an uirthi air a fhiosrú, ina hanailís ar chomhréireacht an chur isteach ar a ceart bunúsach chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát seachas Poblacht na Fionlainne, an raibh an toirmeasc ar theacht isteach agus ar idirthuras iomchuí leis an gcuspóir a bhaint amach, mar atá de réir mhíreanna 97 agus 102 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, nár cuireadh faoi chonspóid ag céim an achomhairc, brú a chur ar údaráis Chónaidhm na Rúise ionas go gcuirfidís deireadh lena ngníomhaíochtaí agus lena mbeartais díchobhsaithe na hÚcráine.

76 Ní mór diúltú don argóint sin freisin a mhéid is léir, i bhfianaise an chásdlí dá dtagraítear i mír 33 den bhreithiúnas seo, an scrúdú ar oiriúnacht an toirmisc sin ó mhíreanna 105 agus 106 den bhreithiúnas atá faoi achomharc. Is amhlaidh sin de thoisc, trína shonrú, i míreanna 105 agus 106 den bhreithiúnas sin, i bhfianaise thábhacht an chuspóra arna shaothrú leis na bearta sriantacha arna gcur ar an achomharcóir, nárbh iomarcach go follasach an srian arna chur ar a cheart chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát, gur bhun intuigthe ach riachtanach ag an gCúirt Ghinearálta an cinneadh nár dhobhainte amach go follasach an cuspóir sin leis an toirmeasc sin (féach, de réir analaí, breithiúnas an 26 Márta 2026, *Pumpyanskiy agus páirtithe eile* v *an Chomhairle*, C-696/23 P, C-704/23 P, C-711/23 P, C-35/24 P agus C-111/24 P, EU:C:2026:245, mír 237).

77 Leis an dara cuid den cheathrú foras achomhairc, áitíonn an t-achomharcóir go ndearna an Chúirt Ghinearálta earráid dlí le cinneadh, i míreanna 101 agus 104 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, gur urramaíodh bunábhar an chirt sin leis an srian ar a ceart chun gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát, a ráthaítear in Airteagal 45(1) den Chairt.

78 I dtaca leis sin, ba cheart a thabhairt faoi deara go mbaineann mír 104 den bhreithiúnas atá faoi achomharc leis an ngá atá leis an srian sin i bhfianaise phrionsabal na comhréireachta agus nach mbaineann ach mír 101 den bhreithiúnas sin leis an gceist maidir le bunábhar an chirt sin a urramú. Sna himthosca sin, ní mór a mheas nach mbaineann an dara cuid den cheathrú foras achomhairc ach leis an mír sin.

79 Ní mór a thabhairt chun cuimhne, faoin gcéad abairt d'Airteagal 52(1) den Chairt, nach mór d'aon srian ar fheidhmiú na gceart bunúsach dá bhforáiltear sa Chairt, *inter alia*, bunbhrí na gceart sin a urramú.

80 I mír 101 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, chinn an Chúirt Ghinearálta gur comhlíonadh, leis an srian ar cheart bunúsach an achomharcóra gluaiseacht agus cónaí faoi shaoirse ar chríoch na mBallstát, bunbhrí an chirt sin sa mhéid nár chuir an toirmeasc sin, ar thaobh amháin, cosc ar an achomharcóir taisteal chuig an mBallstát dar náisiúnach í agus a bheith ina cónaí ann i gcomhréir le prionsabal an dlí idirnáisiúnta dá dtagraítear i mír 59 den bhreithiúnas seo agus a athdhearbhaítear in Airteagal 1(2) de Chinneadh 2014/145 agus, ar an taobh eile, nach raibh sé de chineál buan toisc nach mór athbhreithniú tréimhsiúil a dhéanamh ar choinneáil na mbeart sriantach a bhfuil an t-achomharcóir faoina réir agus, dá bhrí sin, ar choinneáil an toirmisc sin faoi Airteagal 6 den Chinneadh sin.

81 Gan gá a bheith ann le scrúdú a dhéanamh ar ábharthacht an chásdlí dá dtagraíonn an Chúirt Ghinearálta i mír 101 den bhreithiúnas atá faoi achomharc, ní mór a mheas gur leor an dara ceann de na tosca dá dtagraítear i mír 101 sin, a bhaineann le hAirteagal 6 de Chinneadh 2014/145, chun teacht ar an gconclúid nach mbaintear leis na gníomhartha atá i gceist an bonn de bhunbhrí cheart bunúsach an achomharcóra chun saorghluaiseachta (féach, de réir analaí, breithiúnas an 13 Márta 2025, *Shuvalov* v *an Chomhairle*, C-271/24 P, EU:C:2025:180, míreanna 78 agus 79). De réir an cheanglais maidir le hathbhreithniú tréimhsiúil a dhéanamh ar na bearta sriantacha arna nglacadh i gcoinne an achomharcóra, níl sé de chuspóir ná d'éifeacht ag na gníomhartha atá i gceist deireadh a chur leis na cearta arna dtabhairt don achomharcóir lena shaoránacht den Aontas ná difear buan a dhéanamh do raon feidhme na gceart sin.

82 Ní lochtaítear an chonclúid sin toisc, mar a chuir an t-achomharcóir in iúl, go mbaineann na heisceachtaí agus na maoluithe dá bhforáiltear in Airteagal 1(3), (4) agus (6) de Chinneadh 2014/145, den chuid is mó, le daoine i gcásanna an-sonrach a bhaineann, *inter alia*, le hoibleagáidí idirnáisiúnta. Is leor a thabhairt faoi deara i ndáil leis sin nach ndéantar difear ar bith leis sin do raon feidhme an cheanglais maidir le hathbhreithniú tréimhsiúil dá dtagraítear i mír 101 den bhreithiúnas atá faoi achomharc.

83 I bhfianaise an mhéid sin roimhe seo, ní mór diúltú don cheathrú foras achomhairc toisc é a bheith gan bhunús.

An t-iarratas go leasófaí an t-ordú atá á lorg ag an achomharcóir

84 Mar is léir ó mhír 23 den bhreithiúnas seo, d'iarr an t-achomharcóir, ina fhreagra, ar an gCúirt Bhreithiúnais glacadh leis an leasú ar a cuntair éilimh ionas, dá gcuirfí an breithiúnas atá faoi achomharc ar ceal, go ndéanfaí an cás a tharchur ar ais chuig an gCúirt Ghinearálta chun rialú a thabhairt ar an éileamh ar chúiteamh a chuir sí isteach ag an gcéad chéim.

85 Ó tharla nach ndearnadh an méid sin ós rud é gur diúltaíodh do na ceithre fhorais achomhairc arna maíomh ag an achomharcóir mar thaca lena hachomharc, ní gá breithniú a dhéanamh ar an éileamh sin.

86 Dá réir sin, díbhtear an t-achomharc ina iomláine.

Costais

87 De réir Airteagal 184(2) de Rialacha Nós Imeachta, i gcás nach bhfuil bunús leis an achomharc, tá an Chúirt Bhreithiúnais le breith a thabhairt maidir leis na costais. Foráiltear le hAirteagal 138(1) de na Rialacha Nós Imeachta sin, a bhfuil feidhm aige maidir leis an nós imeachta achomhairc de bhua Airteagal 184(1) díobh, go n-ordófar d'aon pháirtí caillteach na costais a íoc, má iarrtar iad i bpléadálacha an pháirtí a n-éireoidh leis.

88 Ós rud é gur iarr an Chomhairle agus an Coimisiún go n-ordófaí don achomharcóir na costais a íoc agus nár éirigh léi, ní mór a ordú don achomharcóir na costais a íoc.

Ar na forais sin, rialaíonn an Chúirt Bhreithiúnais (an Tríú Dlísheomra) mar seo a leanas:

1. Díbhtear an t-achomharc.

2. Ordaítear do Elena Petrovna Timchenko na costais a íoc.

[Sínithe]